



PROJECTKOOR 
ADVENIAT MUSICA
O.L.V. RIENK BAKKER

Alisa van Dijk - viool
Arjan Veen - orgel, piano

4 mei 2019

Herdenkingsconcert

Voorwoord

Al een aantal jaren geeft Adveniat Musica aansluitend aan de Nationale Dodenherdenking een concert, als muzikaal meditatieve afsluiting. Wij gedenken hiermee alle oorlogsslachtoffers in alle tijden, over de hele wereld. Dit jaar zingen we voor het eerst in Houten. Op het programma staan diverse koorwerken met als thematiek licht en troost bij verlies. In het *Lux Aeterna* van Edward Elgar klinkt het eeuwige licht door in de warme harmonieën van de muziek. In *Wie liegt die Stadt so wüst* van Rudolf Mauersberger klinkt de wanhoopskreet na het bombardement op de Duitse stad Dresden: "Warum! Warum willst Du unser so gar vergessen!". Het *Requiem* dat Eliza Gilkyson schreef voor de slachtoffers van natuurgeweld bidt om hulp in de donkerste momenten van het leven en met het *In Paradisum* van Gabriël Fauré werpen we een blik voorbij de grens van leven en dood. Wij hopen dat u troost kunt vinden in de eeuwenoude woorden en prachtige harmonieën van al deze muziek.

m.m.v.

Arjan Veen - orgel, piano

Alisa van Dijk - viool

Aan dit concert zijn hoge kosten verbonden.

Daarom vragen wij uw gulle gift bij de collecte na afloop.

**Adveniat Musica wenst u een mooie
muzikale afsluiting van deze dag.**

PROJECTKOOR ADVENIAT MUSICA

O.L.V. RIENK BAKKER



is in 2012 opgericht door Rienk Bakker. Uitgangspunt waren de Herdenkingsconcerten in Zeist, maar inmiddels worden meerdere

projecten per jaar georganiseerd met muziek uit diverse stijlperioden. Het koor werkt regelmatig samen met diverse musici en streeft ernaar om in korte tijd een zo hoog mogelijk niveau te bereiken. Samenklank en groepssfeer zijn daarvoor belangrijke pijlers. Kijk voor meer informatie op www.adveniatmusica.nl. Geïnteresseerde zangers kunnen via deze site contact opnemen.

sopranen Agnes Tijman op Smeijers - Beatrijs van der Poel - Emma Tabak
Helma Eijck - Hilde Schouls - Jantine Woudstra - Karin Goudriaan
Marieke van der Vlies - Myrka Broers.

alten Annike Grotheer - Leonique van Zijll Langhout - Liesbeth Hak
Martie Dert - Ria Frowijn - Wies de Greef - Willemien Koster.

tenoren Arjan Veen - Evert Woudstra - Friso Woudstra - Jan van der Zwan
Maarten Eijkhout - Wim van der Kruk - Wouter Wieldraaier.

bassen Freek Langeveld - Hans Donze - Jan Steunebrink
Karel Stegeman - Marco Vermeulen.

Rienk Bakker



studeerde aan diverse conservatoria en behaalde diploma's voor kerkmuziek, orgel en koordirectie. Hij is actief als dirigent van diverse (project)koren, organist en muziekdocent. Kijk voor meer informatie op zijn website: www.rienkbakker.nl.

Programma

Requiem Aeternam

koor en viool

Gregoriaans

Lux Aeterna

koor

Edward Elgar 1857 - 1934

Welkomstwoord

Wie liegt die Stadt so wüst

koor

Rudolf Mauersberger 1889 - 1971

uit: *Cyclus Dresden*

Pie Jesu

koor

Gabriel Fauré 1845 - 1924

arr: Barnaby Smith

Agnus Dei

koor

Samuel Barber 1910 - 1981

Adagio

uit *Sonate BWV 1001*

viool

Johann Sebastian Bach 1685 - 1750

Ave Maris Stella

koor

Philip Stopford 1977

Requiem

koor en piano

Eliza Gilkyson 1950

arr: Craig Hella Johnson

Voordracht gedicht

In Paradisum

koor, orgel en viool

Gabriel Fauré



Requiem Aeternam - Gregoriaans

Requiem aeternam dona eis Domine et lux perpetua luceat eis.

Te decet hymnus Deus in Sion et tibi reddetur votum in Jerusalem.

Exaudi orationem meam ad te omnis caro veniet.

Requiem aeternam dona eis Domine et lux perpetua luceat eis.

Geef hun eeuwige rust, Heer, en laat het eeuwige licht op hen schijnen.

U komt een loflied toe, God, in Sion, en U zal een gelofte afgelegd

worden in Jeruzalem. Verhoor mijn gebed, tot U kome alle vlees.

Geef hun eeuwige rust, Heer, en laat het eeuwige licht op hen schijnen.

Lux Aeterna - Elgar

Lux aeterna luceat eis, Domine: cum sanctis tuis in aeternum quia pius es.

Requiem aeternam dona eis Domine et lux perpetua luceat eis.

Laat het eeuwige licht op hen schijnen, Heer:

met uw heiligen in de eeuwigheid, omdat U vroom bent.

Geef hun eeuwige rust, Heer, en laat het eeuwige licht op hen schijnen.

Wie liegt die Stadt so wüst - Mauersberger

Wie liegt die Stadt so wüst, die voll Volks war.

Alle ihre Tore stehen öde.

Wie liegen die Steine des Heiligtums

vorn auf allen Gassen zerstreut.

Er hat ein Feuer aus der Höhe

in meine Gebeine gesandt und es lassen walten.

Ist das die Stadt, von der man sagt,
sie sei die allerschönste, der sich
das ganze Land freuet.

Sie hätte nicht gedacht,
daß es ihr zuletzt so gehen würde;
sie ist ja zu greulich heruntergestoßen
und hat dazu niemand, der sie tröstet.

Darum ist unser Herz betrübt
und unsere Augen sind finster geworden:
Warum willst du unser so gar vergessen
und uns lebenslang so gar verlassen!

Bringe uns, Herr, wieder zu dir,
daß wir wieder heimkommen!
Erneue unsre Tage wie vor alters.
Herr, siehe an mein Elend!

*Hoe eenzaam ligt de stad, die eens vol mensen was.
Al haar poorten zijn verlaten.
Hoe verspreid liggen de stenen van het heiligdom,
over alle straathoeken uitgestrooid.
Hij heeft een vuur uit de hoogte
in mijn gebeente gezonden en het zijn werk laten doen.
Is dit de stad waarvan men zegt
dat ze de allermooiste is, de stad
waarover het hele land zich verheugt?*

*Ze had niet voorzien
dat het haar ten slotte zo zou vergaan;
ze is op een afschuwelijke manier ten val gebracht
en ze heeft niemand die haar troost.*

*Daarom is ons hart bedroefd
en zijn onze ogen somber geworden.
Waarom wilt u ons voorgoed vergeten
en ons voor altijd verlaten!*

*Breng ons weer bij u, Heer,
opdat wij weer thuiskomen!
Vernieuw onze dagen, laat ze zijn als voorheen.
Heer, heb toch oog voor mijn ellende!*

tekst uit Klaagliederen, vertaling: Leonique van Zijll Langhout

Pie Jesu - Fauré / Smith

Pie Jesu Domine, dona eis requiem sempiternam.

O lieve Heer Jezus, geef hun eeuwige rust.

Agnus Dei - Barber

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
dona eis requiem sempiternam.

*Lam Gods, dat de zonden van de wereld wegneemt,
geef hun eeuwige rust.*

Adagio uit Sonate BWV 1001 - Bach

Ave Maris Stella - Stopford

Ave, maris stella,
Dei Mater alma,
atque semper virgo,
felix coeli porta.

*Wees gegroet, sterre der zee,
gezegende Moeder Gods
en altijd maagd gebleven,
gelukkige poort des hemels.*

Sumens illud Ave
Gabrielis ore,
funda nos in pace,
mutans Evae nomen.

*Door dit Ave aan te nemen
dat Gabriel gesproken heeft,
veranker ons in vrede,
door te veranderen Eva's naam.*

Solve vincla reis,
profer lumen caecis,
mala nostra pelle,
bona cuncta posce.

*Maak een eind aan de kluisters,
breng het licht tevoorschijn bij de blinden,
drijf ons kwaad uit
en eis het goede.*

Vitam praesta puram,
iter para tutum,
ut videntes Jesum
semper collaetemur.

*Waarborg ons een rechtschapen leven,
wijs ons de veilige weg,
zodat als we Jezus zien
we ons eeuwig verblijden.*

Sit laus Deo Patri,
summo Christo decus,
Spiritu Sancto
tribus honor unus.
Amen.

*Geloofd zij God de Vader,
de hoogste eer voor Christus,
en ook aan de Heilige Geest
de eer komt toe aan één stam
Amen.*

Requiem - Gilkyson / Johnson

Mother Mary, full of grace, awaken
All our homes are gone, our loved ones taken
taken by the sea
Mother Mary, calm our fears, have mercy
Drowning in a sea of tears, have mercy
Hear our mournful plea
Our world has been shaken
We wander our homelands forsaken

In the dark night of the soul
bring some comfort to us all
Oh mother Mary come and carry us in your embrace
that our sorrows may be faced

Mary, fill the glass to overflowing
Illuminate the path where we are going
Have mercy on us all
In funeral fires burning
each flame to your mystery returning

In the dark night of the soul
your shattered dreamers, make them whole
Oh mother Mary find us where we've fallen out of grace
Lead us to a higher place

In the dark night of the soul
our broken hearts you can make whole
Oh mother Mary come and carry us in your embrace
Let us see your gentle face, Mary

In Paradisum - Fauré

In paradisum deducant angeli, in tuo adventu suscipant te martyres,
et perducant te in civitatem sanctam Jerusalem.

Chorus angelorum te suscipat, et cum Lazaro quondam paupere
aeternam habeas requiem.

*Mogen de engelen u geleiden naar het paradijs,
dat de martelaren u bij uw komst zullen ontvangen
en u binnenleiden in de heilige stad Jeruzalem.*

*Moge het engelenkoor u opnemen,
en moge u, evenals Lazarus, ooit zo arm,
eeuwige rust hebben.*





4 en 5 mei

Want het gevoel van de oorlog
sterft nooit

Daan van Bruggen, 2018